

3 Μαΐου '97

21-4, Μεγάλη Δευτέρα, μου στείλατε το εσωκλειστο σημείωμα. Οι συγκεκριμένες αιτιάσεις είναι ανακριβέστατες, όπως αναφέρεται στο απαντητικό μου έγγραφο, του οποίου επισυνάπτω αντίγραφο.

Εσωκλείω σημείωμά μου προς εσάς, από 11.1.97 (βλ. υπό 2), όπου σας επεσήμαινα τακτική Κακλαμάνη περί την κύρωση διεθνών συμβάσεων. Επειδή οι προφορικές μου παρακλήσεις για ψήφισή τους δεν απέδιδαν καρπούς, στις 28 Μαρτίου του απέστειλα σημείωμα (βλ. υπό α'), μετά το οποίο και νέα προφορική μου παράκληση, προσδιόρισε και ψηφίστηκαν στην τελευταία συνεδρίαση πριν το Πάσχα (17/4) δέκα συμβάσεις!

Ουδεμία όχληση υπήρξε από κανένα Υπουργό για τις κυρώσεις αυτές (κακώς!). Αντιλαμβάνεσθε ότι προσπαθώ μεθοδικά να περνάω τις επιθυμίες μας στον Κακλαμάνη.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΓΕΝΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Αθήνα, 30 Απριλίου 1997
Αριθ. Πρωτ: 1601

Προς
Τον Αναπληρωτή Υπουργό
Εξωτερικών
κ. Γεώργιο Παπανδρέου

ΘΕΜΑ: Επικύρωση Συμφωνιών της Ε.Ε. με Τρίτες Χώρες.
ΣΧΕΤ. : Εγγραφο ΑΠ Φ11 78/ΑΣ 290/17.4.1997 του Διευθυντή του
Διπλωματικού Γραφείου του ΑΝ.ΥΠ.ΕΞ

Σε απάντηση του ανωτέρω σχετικού, με το οποίο μας διαβιβάσθηκε η σχετική με το θέμα αριθ. 221/4.4.1997 επιστολή της Γ1 Διευθύνσεως Εξωτερικών Σχέσεων του ΥΠ.ΕΞ., σας γνωρίζουμε ότι το περιεχόμενο της εν λόγω επιστολής είναι απολύτως ανακριβές, διότι κανένα από τα αναφερόμενα σ'αυτή νομοσχέδια δεν εκκρεμεί στο Γραφείο Νομοθετικού Έργου της Γ.Γ.Υ.Σ. το οποίο είναι αρμόδιο, σύμφωνα με το Π.Δ. 86/1996 (ΦΕΚ 70 Α') για την προώθηση του νομοθετικού έργου της Κυβέρνησης.
Συγκεκριμένα:

1. Τα νομοσχέδια που αφορούν την Κύρωση των Συμφωνιών της Ε.Ε. με τη Λιθουανία, Λεττονία, Εσθονία, Ισραήλ, Μαρόκο, Κιργιζιστάν και Μολδαβία προωθήθηκαν έγκαιρα και ψηφίσθηκαν ήδη από την Ολομέλεια της Βουλής στη Συνεδρίαση της 17.4.1997, επίκειται δε η δημοσίευσή τους στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.
2. Τα νομοσχέδια που αφορούν την Κύρωση των Συμφωνιών για τη σύναψη Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των Κρατών - Μελών τους αφενός και της Γεωργίας, Αζερμπαϊτζάν και Αρμενίας αφετέρου, τα οποία περιήλθαν στη Γ.Γ.Υ.Σ. στις αρχές Απριλίου 1997, επεστράφησαν στην Ειδική Νομική Υπηρεσία του Υπουργείου Εξωτερικών με το αριθ. 1509/18.4.1997

έγγραφό μας, διότι προέκυψε ανάγκη συνυπογραφής τους και από άλλους Υπουργούς, οι οποίοι δεν είχαν προσυπογράψει τα αρχικά νομοσχέδια. Τα νομοσχέδια αυτά δεν έχουν μέχρι σήμερα περιέλθει εκ νέου στη Γ.Γ.Υ.Σ. για την περαιτέρω προώθησή τους στη Βουλή.

3. Αναφορικά, τέλος, με το σχέδιο νόμου που αφορά την Κύρωση της Συμφωνίας για τη Σύναψη Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ των Ε.Κ. και των Κρατών - Μελών τους αφενός και της Δημοκρατίας του **Καζακστάν** αφετέρου, σας γνωρίζουμε ότι με τοαριθ. **2/7.1.1997** έγγραφο του Προϊσταμένου του Γραφείου Νομοθετικού Έργου της Γ.Γ.Υ.Σ. επεστράφη επίσης στην Ειδική Νομική Υπηρεσία του ΥΠ.ΕΞ. για προσυπογραφή του και από άλλους συναρμόδιους Υπουργούς και, έκτοτε, δεν έχει περιέλθει στη Γ.Γ.Υ.Σ.

Κατόπιν αυτών, είναι προφανές ότι η παραπάνω επιστολή της Γ1 Διευθύνσεως Εξωτερικών Σχέσεων του ΥΠ.ΕΞ οφείλεται σε έλλειψη ενημέρωσης του συντάκτη της, η δε “παρέμβαση του κ. ΑΝΥΠΕΞ προς το Νομικό Γραφείο Πρωθυπουργού και τον Πρόεδρο της Βουλής”, στην οποία η ίδια επιστολή αναφέρεται, για την κατά προτεραιότητα εξέταση και ψήφιση των προαναφερόμενων κυρωτικών νομοσχεδίων, είναι χωρίς αντικείμενο.

Τέλος καλόν είναι οι αρμόδιες υπηρεσίες του ΥΠ.ΕΞ να ζητούν ενημέρωση από τη Γ.Γ.Υ.Σ. για την πορεία του νομοθετικού έργου του Υπουργείου, ώστε να αποφεύγεται η σύνταξη και αποστολή παρόμοιων εγγράφων και η δημιουργία, με τον τρόπο αυτό, εσφαλμένων εντυπώσεων.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ
ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΚΟΣΜΙΔΗΣ

ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- Πρόεδρο της Κυβερνήσεως
κ. Κωνσταντίνο Σημίτη
- κ. Γεώργιο Παπαδημητρίου
- Διπλωματικό Γραφ. κ. Υπουργού Εξωτερικών
- Διπλωματικό Γραφ. κ. Αναπλ. Υπουργού Εξωτερικών
- Γ1 Δ/νση Εξωτερικών Σχέσεων ΥΠ.ΕΞ
- Ειδική Νομική Υπηρεσία ΥΠ.ΕΞ
- Ειδική Νομική Υπηρεσία Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ΥΠ.ΕΞ.



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Διπλωματικό Γραφείο

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ
ΠΑΡΕΛΗΦΘΗ
ΑΘΗΝΑ...19-4-97/Υ393.....

Αθήνα, 11 Απριλίου 1997

Α.Π. Φ11/78/ΑΣ 290

Πρός: - Νομικό Γραφείο
Πρωθυπουργού

Κοιν: - ΜΑ ΕΕ

Ε.Δ.: - Διπλ. Γρ. κ. Υπουργού
- Γρ. Γενικού Γραμματέα
Κοιν. Υποθέσεων
- Γρ. Επιστημ. Συμβουλίου
- Α1, Α5 Δ/νσεις
- ΕΝΥ, ΕΝΥΕΚ

*α. Κορφίδη
Πρωθυπουργού, σε παρακαλώ να
επιστρέψετε αμέσως οι διαδικασίες.
Δεν καταχωράω μετ' ευθέτου.
Εργασίες.*

[Signature]
21/4/97

ΘΕΜΑ: "Διαβίβαση επιστολής Γ1 Διευθύνσεως"

Διαβιβάζουμε συνημμένως την υπ' αρ. πρωτ. 221 από 4 Απριλίου 1997 επιστολή της Γ1 Διευθύνσεως Εξωτερικών Ευρωπαϊκών Σχέσεων, με την οποία ζητείται η επίσημη της διαδικασία, κύρωσεως των αναφερομένων σε αυτή συμφωνιών, που έχει υπογράψει η Ε.Ε. με τρίτες χώρες.

Σύμφωνα με την ως άνω επιστολή, οι εν λόγω συμφωνίες βρίσκονται στο γραφείο σας προς επεξεργασία, υπό μορφή νομοσχεδίου. Θα παρακαλούσαμε για μια κατά το δυνατόν επιτάχυνση της διαδικασίας επεξεργασίας, με σκοπό την προώθηση των νομοσχεδίων αυτών προς κύρωση από την Βουλή των Ελλήνων.

Με εντολή Αναπληρωτή Υπουργού
Ο Διευθυντής

[Signature]

Πέτρος Αυγερινός
Σύμβουλος Πρεσβείας Α'

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Γ' Γεν. Δ/νση Κοινот. Υποθέσεων
Γ1 Δ/νση Εξωτερικών Σχέσεων

1-2 Μ
1-2 Αρχειο
1-2 Αρχειο

ΕΠΕΙΓΟΝ

Αθήνα, 4. Απριλίου 1997
Α.Π.: 6424.86/6424.84/6424.1/2797/ΑΣ 221

ΠΡΟΣ: Διπλ. Γρ. κ. ΑΝΥΠΕΞ

ΚΟΙΝ: Μ.Α.Ε.Ε.

Εσ. Διαν: Διπλ. Γραφ. κ. Υπουργού
Γρ. κ. Γεν. Γραμ. Κοιν. Υποθ.
Γρ. Επιστ. Συμβουλίου
Α5, Α1 Δ/νσεις
Ε.Ν.Υ, Ε.Ν.Υ.Ε.Κ.

ΘΕΜΑ: ~~Επίσπευση~~ διαδικασία επικύρωσης συμφωνιών Ε.Ε. με τρίτες
χώρες

ΣΧΕΤ: Έγγραφό μας 6424.87/6424.83/6424.82/2070/ΑΣ 183/20.3.97

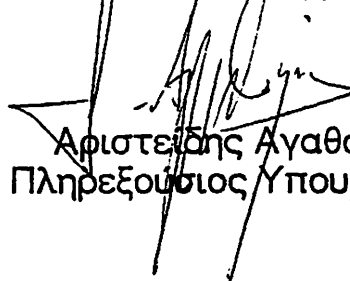
Όπως είναι γνωστό, το Υπουργείο Εξωτερικών έχει κινήσει προ πολλού την διαδικασία κύρωσης αρκετών εκ των Συμφωνιών που έχει υπογράψει η Ε.Ε. με τρίτες χώρες.

Ηδη έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία λήψης υπογραφής εκ μέρους των συναρμοδίων υπουργών για πλείστα εκ των σχετικών κυρωτικών νομοσχεδίων, τα οποία έχουν αποσταλεί από την Ε.Ν.Υ. στο Νομικό Γραφείο Πρωθυπουργού.

Τα νομοσχέδια που ευρίσκονται τη στιγμή αυτή στο Νομικό Γραφείο Πρωθυπουργού αφορούν στις Συμφωνίες με τις ακόλουθες χώρες: Γεωργία, Αρμενία, Αζερμπαϊτζάν, Εσθονία, Λιθουανία, Λεττονία, Ισραήλ, Μαρόκο, Κιργιζιστάν και Μολδαβία. Εξάλλου, εντός των προσεχών ημερών αναμένεται να αποσταλεί στο Νομικό Γραφείο Πρωθυπουργού και το Νομοσχέδιο της Συμφωνίας με το Καζακστάν.

Επειδή πολλές εκ των ανωτέρω χωρών έχουν εκφράσει την επιθυμία για την από πλευράς μας επίσπευση της κυρωτικής διαδικασίας, επίσπευση υπέρ της οποίας συνηγορεί, άλλωστε, και το καλό επίπεδο διμερών σχέσεων που έχουμε με αυτές, εισηγούμεθα όπως εκδηλωθεί παρέμβαση του κ. ΑΝΥΠΕΞ προς το Νομικό Γραφείο Πρωθυπουργού και προς τον Πρόεδρο της Βουλής, δια της οποίας να ζητάται να δοθεί προτεραιότητα στην εξέταση και ψήφιση των σχετικών νομοσχεδίων ώστε να καταστεί δυνατή η ολοκλήρωση της κυρωτικής διαδικασίας κατά την τρέχουσα βουλευτική περίοδο.

Με εντολή Αναπληρωτή Υπουργού
Διευθυντής



Αριστέιδης Αγαθοκλής
Πληρεξούσιος Υπουργός Β'

/μα

gim221.doc